

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
disztribúcióval, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

Erőpróba után.

— nov. 10.

Izgatott érdeklődéssel tekintett a politikai világ a függetlenségi párt két táborának mérkőzésére.

Nem vonhatja kétségbe senki, hogy főleg a függetlenségi pártban tértek el a nézetek s a pártnak magának harmónikus működését is megszakították. Nem azt mondjuk ezzel, hogy elvi differenciák uralták a helyzetet; nem azt feszegetjük, hogy az önálló bank ügyét illetően merültek fel eltérések, mert hiszen a külön bankot, amint már többször is megírtuk, nemcsak a függetlenségi párt akarja, de elvi kívánsága, közgazdasági programja az a többi pártoknak is — itt a dátum kérdése élesítette ki a helyzetet már elviselhetetlenné.

Kossuth Ferenc maga is úgy vélekedik, miszerint fő az elv maga, a dátum már csak másodrendű kérdés. Mi is ezt vallottuk s ezt vallották a többi pártok is mindig, mert a kivétel szempontjából nem találták magának az elvnek érvényesítését annyira égetőnek, hogy az mindent megelőzve, lángba borítsa az országot s nemzet és király közt harcot idézzen fel.

Kossuth szerint igenis az önálló bank megteremtésére kell törekednünk és parlamenti uton akként munkálkodnunk, hogy annak megteremtéséhez legalább is közelebb juthassunk. Nem úgy kell harcolni, hogy hozzákötve magunkat egy dátumhoz, erőnk egy, ma talán még el nem érhető célért való meddő küzdelemben pazaroljuk el és ez által gátat emeljük olyan eredmények elé: amelyek ma lehetségesek, elérhetők s a jövő javára kivivhatók.

Hogy pedig a dátum tekintetében nem volt egység a függetlenségi pártban, hogy e tekintetben tértek ott el a nézetek: azt mi régóta hangoztatjuk s állításunk igazságát teljesen beigazolták a november 7-iki események. Ez a nevezetes vasárnap az ő történeti feljegyzéseiben igazolja, hogy a függetlenségi pártban két nézet uralkodik. Ez a nézet eltérés s az abból folyólag keletkezett tüntetések azonban egyáltalán nem bizonyítják, hogy a többség melyik részen van. A két szám menység közötti csekély különbség csak a naiv lelkeknek imponál, de az igazi politikust félre nem vezeti. Igaz, hogy a 98 és 94

között csak 4 a különbség s így látszólag a két tábor egyforma erős, azonban ez csak látszólagos. Mert pozitíve tudjuk, hogy pl. Makón olyanok is voltak jelen, kiket korábbi ígéretük köztött ugyan oda, de ha kenyértörésre kerül a dolog, ha nyíltan színt kell vallani: akkor Kossuth tartanak, mellé állanak és eddig vallott elveiket önmaguk lekicsinylése nélkül cserben nem hagyhatják.

De másrészt az is bizonyos, hogy a Kossuth tiszteletére adott banketten elhangzott beszédek a nemzetnél egészen visszhangra találtak s az egész ország osztja azt az igazságot, melyet Apponyi azzal fejezett ki: hogy a párt vezetésében dualizmus nincsen.

Az erőpróba után be fog következni rövid határidő alatt a mit régebben is s folyton állítottunk, hogy egy új pártalakulás elkerülhetlen. A kibontakozás lehetőségét egyedül ez adja meg s ettől függ hazánk jövő és békés politikai élete.

A közigazgatási bizottság ülése.

— nov. 9.

November havi rendes ülését f. hó 8-án délelőtt tartotta meg vármegyénk közigazgatási bizottsága Dókus Gyula alispán elnökletével. Az ülésen nagyrészt jelen voltak a bizottság választott tagjai is a szakelőadók kivül s általában a tanácskozás nagyon közérdekű tárgyakkal foglalkozván, élénk és érdeket keltő volt. Részletes tudósításunk számol be a főbb eseményekről.

Elnökölő alispánon kívül megjelentek az ülésben: Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár és Isépy Zoltán tb. főjegyzők, Mattyasovszky Kálmán aljegyző, Szirmay István dr. tiszti főügyész, Somogyi Bertalan tiszti alügyész, Pilissy László árvaszéki elnök h. dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos, Révész György törvényhatósági főállatorvos, — mint közigazgatási előadók. Az állami hivatalok főnökei közül: Eiserth István kir. főügyészhelyettes, Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanfelügyelő és Hönseh Dezső kir. műszaki főtanácsos.

A választott tagok közül Fejes István, Lehoczky Endre, gr. Mailáth József, Matolai Etele, Nemthy József, Nagy Barna, dr. Molnár Béla, br. Sennyey Miklós és gr. Széchényi Ernő jelentek meg.

Dókus Gyula alispán az ülést d. e. 9 órakor a bizottság tagjainak üdvözlésével megnyitva közli, miszerint Mecner Gyula főispán gyengélkedvén, a mai ülésen ő, mint a főispán törvényes helyettese fog elnökölni.

Az ülése első tárgyát az alispáni jelentés felolvasása képezte, melynek tartalmából a következő, közérdekű adatokat emeljük ki: Ligeti Arnold homonnai közokmányi főorvos nyugdi-

jaztatván, az állásra pályázatot hirdetett. Albrecht Tamás vármegyei nyug. díjnok helyére Albrecht Ilona vétetett fel. A sárospataki főszolgabíró 4 körjegyzőt kisebb szabálytalanságok miatt 10—10 kor. pénzbírságra ítelt.

A csendőrküldési parancsnokság jelentése szerint Zemplén vármegye területén október hó folyamán 292 büntett és vétség s 440 kihágási eset fordult elő. A súlyos testi sértés 125, a lopás 112, a gyújtogatás és tűzveszélyeztetés 28 esettel szerepel a bünlajstromban. A rágalmozási és becsületsértési esetek száma is 11. (Ez főleg a hölgyközönség lelkét terheli.) Sátoraljauhely város rendőrkapitányának jelentése szerint a város területén 27 büntett és vétség s 15 kihágási eset fordult elő. Amerikába 506 egyén vándorolt ki, onnan pedig 62 érkezett vissza. Utlevélért 250-en folyamodtak. Katonai utóállítás volt Sátoraljauhelyben és Homonnán. — Sátoraljauhelyben 10 előállott közül 4, Homonnán 17 közül 12 soroztatott be.

Alispáni jelentés részletesen foglalkozik egy szűret eredményével, mint a mezőgazdasági állapotokkal. A szűret eredménye a szerencsi és tokaji járásokban 70 százalékkal kedvezőtlenebb a múlt événél. A bodrogközi járásban semmi szűret nem volt. A vetések állása mindenütt jó, a szinai járásban takarmányhiány mutatkozik.

A kivándorlás a felvidéken ismét nagy mérveket öltött s utlevél nélkül, szökve igen sokan távoznak. A hatóságok mindent elkövetnek az engedély nélküli kivándorlás megállítására. — Sátoraljauhely város területén a vörheny járványszerűleg pusztít. Mezőlaboron október 5-én díjjal az egybekötött állatkiválasztás rendeztetett, hol gróf Andrássy Sándor gazdasági egyesületi elnök 2500 korona díjat osztott ki. Alispáni iktatóba október hó folyamán 2608 ügydarab érkezett, melyek hátralék nélkül fel vannak dolgozva. — Sátoraljauhely városnál 3438 beérkezett ügydarabból 501 a hátralék.

Alispáni jelentést a bizottság egyhangulag tudomásul vette.

Dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvosnak el kellett utaznia, azért soron kívül teszi meg jelentését.

Közegészségügy.

A közegészségügyi állapot rosszabbodott. A difteria, hasi hagymáz és vörheny több esetben fordult elő, mint az előző hónapban. A szükséges elővigyázati és óvintézkedések mindenhol megtétettek. — Rendőri hullavizsgálat volt 7. Bujakóros nő 3 találtatott. — Sátoraljauhely város vágóhidján a vízvezeték máig sincs bevezetve.

Egyéb, közigazgatási ügyek.

A kassai m. kir. csendőrküldési parancsnokság jelenti, hogy a Tareal községben felállítani kért csendőrküldés szervezése ügyében a kerületi parancsnokság a saját részéről is pártoló felterjesztést tett a belügyi kormányhoz. — A radi körjegyzőség községi szintén egy új csendőrküldés szervezését kéri. A bizottság pártolólag terjeszti fel a kérelmet. Kivétel nélküli engedélyért 31 ifjú folyamodott, valamennyinek kérelmét pártolólag terjesztik fel.

Tiszti ügyészek jelentései.

Dr. Szirmay István tiszti főügyész sok, községi illetőségi ügyet terjeszt elő, melyekben a felebbezéssel élő községek többnyire elutasították felebbezéseikkel. — Schneider Károly mádi lakost hitközségi adóügyben, a sztropkói rk. plebánost fajárandóság ügyben beadott felebbezésükkel elutasították. Jaczkó Mihálynak mezőrendőri ügyben beadott felebbezésének helyt adtak. Várjeszenő község legelő rendtartási szabályzatát jóváhagyták, az olaszliszkaik azonban átdolgozás végett visszaadták a községnek. A Valkovszki-féle sikkasztásból folyólag elrendelt fegyelmi vizsgálat ellen dr. Reichard Salamon és Gáthy Géza felebbeztek. A bizottság elutasította a felebbezést s a vizsgálat lefolytatását rendeli, kijelentvén azonban, hogy az események dr. Reichard Salamonnak sem eljárását, sem jóhiszeműségét nem érintik, érdemben a vizsgálat során felmerülő bizonyítékok fognak dönteni. Gáthy Géza felebbezését a bizottság semmivel sem találja indokoltnak. Tizenhárom egyén gyógydíj tartozásait részben leirták, részben — cselédeknek — gazdáik terhére állapították meg. Büchler Dezső egyik cselédjének munkásbiztosító pénztári lapját meghamisítván, a bizottság átteszi az iratokat a bírósághoz. Lieberman Sámuelnek gyógydíjai lefizetésére havi 4 koronás, Filepko Istvánnak pedig havi 5 koronás részletfizetési kedvezményt engedélyezett a bizottság.

Árvaszéki ügyek.

Pilissy László árvaszéki elnök helyettes jelenti, miszerint a gyámi közigazgatás ügymenete zavartalan, felemlítésre méltó semmi nevezetesebb esemény nem fordult elő.

Állategészségügy.

Törvényhatósági főállatorvos jelentése szerint a vármegye területén az állategészségügy általában véve kielégítő.

Kórházvizsgálatok.

A homonnai közokmányi 1908. évi zárszámadásainak helybenhagyása után tudomásul vette a bizottság a szóban levő közokmányi megvizsgálásáról felvett jegyzőkönyvet. Dókus Gyula alispán tudatja, hogy egy építészeti s egy közegészségügyi szakértő közbejöttével megvizsgálta a homonnai kórházat s azt olyan állapotban találták, mely már a renoválást nem érdemli meg. Új kórház építésére iránt tárgyalt a belügyminiszterrel s kilátásba helyeztetett, hogy a belügyi kormány az új kórház felépítéséhez tetemes összegű államsegélyt fog nyújtani. Alispán e tárgyban a decemberi közgyűlésen részletes előterjesztést tesz. — Lehoczky Endre biz. tag a nagymihályi közokmányi megvizsgálásáról tesz jelentést, hol minden tekintetben példás rendet talált a vizsgáló bizottság.

Kir. ügyészség.

Eiserth István kir. főügyész-helyettes jelenti, hogy a felügyelete alatt álló sátoraljauhelyi kir. törvényszéki fogházban a folyó évi október 31-én 374 egyén volt letartóztatva, ezek közt 3 felebbező, 15 vizsgálati fogoly s 356 jogerősen elítélt. A fogházban az egészségügyi viszonyok jók, halálozás a múlt hónapban nem fordult elő.

Adóügy és agrárkölcsonök.

Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató jelentése szerint okt. hó folyamán állami egyenes adókban 431,869 kor., hadmentességi díjban 16,735 kor., bélyeg- és jogilletékekben 107,580 kor., dohányjüvedékekben 69,115 kor., sójüvedékekben 7,157 kor., cukor, szesz, sör stb. fogyasztási adókban és italmérségi illetékekben 740,608 kor. fizettetett be. Az előző évi okt. havához viszonyítva az állami egyenes adóknál 32,470 kor., a hadmentességi díjnál 2736 kor., a fogyasztási adóknál pedig 51,953 korona többlet mutatkozik. A jogilletékeknek 10,172 kor., a sójüvedékeknek pedig 110 koronával kevesebb folyt be mint az előző évi hasonló időszakban. Ideiglenes házádo mentességet 12. adó és illetékfizetési halasztást 27 esetben engedélyezett. A hivatal személyzetének egy része az új házádo kataszteri munkálatok felülvizsgálata végett külszolgálaton volt. E munkálatok a vármegye községeinek nagyobb részében már teljesen készen vannak. Jelenti továbbá kir. pénzügyigazgató, miszerint az agrártartozásokra adandó fizetési halasztások tárgyában kelt 115,434/909. sz. pénzügyminiszteri rendeletnek megfelelően a hegyaljai borvidékhez tartozó 25 községi illetve körjegyzőtől a szükséges kimutatásokat bekívánta s ha valamennyi jelenlétébeérkezik, akkor a végrehajtások felfüggesztése tárgyában megteszi az általános rendelkezést. Az agrár tartozásokkal hátralékban levő olyan szőlőbirtokosok, kik szőlőjük jövedelmén kívül más, tekintélyes bevételi forrással is rendelkeznek, szintén részesülhetnek a fizetési halasztás kedvezményében, ha ez iránt külön folyamodnak és indokolt kérvényükben időleges fizetési képtelenségüket igazolják. (E tárgyról lapunkban már előzőleg bővebben is megemlékeztünk, a vonatkozó miniszteri rendelet szövegének leközlése alkalmával.) Kir. pénzügyigazgatónak több rendbeli, bevehetlen adók és haddijak törlése iránti javaslatait a bizottság elfogadta. Thuránszky László a kir. pénzügyigazgató jelentéséhez hozzászólva, köszönettel veszi tudomásul a m. kir. pénzügyminiszter intézkedését s egyúttal a kir. pénzügyigazgató humánus eljárását: indítványozza, hogy a bizottság részéről dr. Wekerle Sándor m. kir. pénzügyminiszterhez köszönő felirat intéztessék. Általános helyeslés közt határozattá emeltetett az indítvány. Majd rátért Thuránszky László ama körülményre, hogy az agrártartozások behajtásának felfüggesztése tárgyában kelt — közismert — pénzügyminiszteri rendelet ama pontját illetőleg, hogy a szőlőbirtokosok jövedelmén kívül más, tekintélyesebb jövedelmi forrással is bíró szőlőtulajdonosok szintén minden külön folyamodás nélkül részesülhessenek a fizetési halasztás kedvezményében, míg az egész kérdés törvényhozási úton véglegesen rendeztetik: ilyen irányban is intéztessék a pénzügyi kormányhoz felirat. Eisenmann Oszkár kir. pü. igazgató részletesen válaszol Thuránszky László indítványára s a maga részéről annak keresztülvitelét akadályba utközőnek nem találja és a pénzügyi kormányt ily irányban kiadandó esetleges intézkedését a sültosan terhelt szőlőbirtokosság érdekében kész örömmel venné is tudomásul. — Thuránszky László indítványára a bizottság Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgatónak, a Hegyalja közönsége iránt kezdettől fogva tanúsított jóindulatu pártolásiáért köszönetét nyilvánítja. (Éljenzés.)

Tanügy.

Beregszász István kir. tanácsos, központi tanfelügyelő jelenti, hogy október hó folyamán a sárospataki állami tanítóképezdét s több népiskolát látogatott meg. A sókúti ág. ev. tanító működését magyar nemzeti szempontból nem találván kielégítőnek, ellene egyházi főhatóságánál a fegyelmi eljárás megindítását kérte.

Allamépítészet.

Hönsch Dezső műszaki főtanácsos, a kir. államépítészeti hivatal főnökének jelentése szerint közutak és építményeik jókarban vannak, közlekedési akadályok nem fordultak elő. A sárospataki Bodroghid alapépítménye készen van, a vasfelszerkezet felrakása az állványok felállítása után, december hóban fogja kezdetét venni. A hidépítés vezetésével Czákó Ignác főmérnök van megbízva. — A sárospatak—karádi that. utvonalra a fedanyag kiszállítása folyamatban van. Az erdőbénye—aranyosi thatósági ut kiépítéséhez a keresk. miniszter 3000 kor. államsegélyvel járult.

Az ülés kevéssel déli 12 óra előtt végződött.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.**Választások küszöbén.**

— nov. 10.

Folyó hó 8-ikán egy, a város életében nevezetes, nagyfontosságú elhatározás, esemény történt. Dókus Gyula alispán kiírta annak a választásnak a határidejét, amely a város három választó-kerületének választóit állítja a szavazó-urnák elé, hogy szervezzék ujja a rendezett tanácsu város képviselőtestületét.

A hivatalos hirdetmény, mely ezt a nagyközönségnek s választó polgárságnak hírül adja: már holnap a nagy nyilvánosság lesz s ebből megtudja a választó polgárság, mindazokat a tudnivalókat, melyek a választással kapcsolatosak.

A választás határidejét, melynek során Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestületének választás alá eső tagjai közül az 1886. XX. t.-c. 41. §. rendelkezése szerint kilépknek helye lesz ujjakkal betöltve, az alispán folyó hó 22-ikének déli 9 órájára tűzte ki.

Az új választásnál kilépő, de njobl megválasztható képviselőtestületi tagok névsora a következő: I. választó-kerületben: Dr. Buza Barna, Pekáry Gyula, Móró Dániel, Papp Gyula, Gáthy Géza, Tóth András, Kovalesik János, Schwarczbar Lipót, Kulics János, Turay János és Zombory János. II. választó-kerületben: Dr. Roboz Bernát, dr. Nyomárkay Ödön, dr. Erényi Manó, Bernáth Aladár, Behyna Miklós, Kroó Gyula, Fleiszner Frigyes, dr. Kossuth János és Kádár Gyula. (Két hely üres.) III. választó-kerületben: Waller Aladár, Hericz Sándor, dr. Róth József, Spitz Dávid, Blumenfeld Emanuel, Majoros Gyula, Alexander Vilmos és Mispál József. (Három hely üres.)

Az I. választó-kerületben tehát, melynek szavazó helyisége az ipartestületi székház nagy terme: 11 rendes s 6 póttag, a II. vál. kerületben, melynek szavazó helye a városháza nagy terme, 11 rendes s 6 póttag s a III. választó-kerületben, melynek szavazó helyisége a polgári iskola, 11 rendes s 6 póttag, tehát összesen 33 rendes s 18 póttag választandó.

Minden szavazó egy lapon, de a rendes tagok s póttagok külön megjelölésével szavaz abban a kerületben, melyhez tartozik s 11 rendes s 6 póttag nevét, összesen 17 nevet írhat szavazólapjára.

A választások folyó hó 22-ikén reggel 9 órától délután 4 óráig tartanak s azokhoz választási elnökül a vármegyei törvényhatóság bizottság Constantin Géza biz. tagot küldte ki, ki egyúttal a II. választó-kerületben lesz a választás vezetője s gondoskodni fog az I. és III. vál. kerület választás vezetőinek s a jegyzőknek kijelöléséről.

Minden községi választó abban a kerületben fog szavazni, amelyik kerületbe a végérvényesítéssel ellátott választói névjegyzékben fel van véve. Ez a névjegyzék a város irattárában a hivatalos órák alatt tekinthető meg.

A kilépő tagok mind ujra választathatók s megválaszthatók mind-

azok, kik 24 évesek multak, nagykorúak az 1886. XXII. t.-c. 37. §-ában foglalt kifogás alá nem esnek, bírnak az 1874. XXXIII. t.-c. 3, 6, 7 és 9 pontjaiban foglalt minősítéssel s irni és olvasni tudnak.

Körülbelül ezek azok a tudnivalók, melyekre a községi választóknak figyelemmel kell lenniök s ezeket fogja falragaszok utján közzétenni az alispán is.

— Kinevezés. Meczner Gyula főispán dr. Gónczi Dezső szikszói orvost a sátoraljauhelyi „Erzsébet” közkórházhoz segédorvossá kinevezte.

(Vármegyei rendkívüli közgyűlés. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága folyó évi november hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A rendkívüli közgyűlés tárgyai: 1. A pénzügyminiszter leirata a vármegyei és városi földadó bizottságok megválasztása tárgyában. 2. A vármegyei legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1910. évre kiigazított névjegyzékének bemutatása és ezzel kapcsolatosan a választott bizottsági tagok választása iránti intézkedés. 3. A belügyminiszter leirata özv. Grünfeld Vilmosné kegydíja tárgyában. 4. A községi, kör- és segédjegyzők nyugdíjazásáról, valamint ezek özvegyei és árvái ellátásáról szóló szabályrendelet. 5. A málcái és abarai körjegyzőségek egyesítése. 6. Sárospatak nagyközség ingatlan vételi ügye. 7. zv. Mándy Istvánné özvegyi ellátás iránti kérvénye. 8. A minyevágási kör 1908. évi számadása. 9. A bodrogszerdahelyi kör 1908. évi számadása. 10. Tiszaluc község 1909. évi pótköltségvetése. 11. Nagymihály nagyközség 1909. évi pótköltségvetése. E tárgyakhoz Meczner Gyula főispán kibocsátott elnöki pótkörlevele szerint csatlakozik azután még: Greiner Jakab fakereskedő cég erdőhorvátí erdei iparvasut építési ügye is.

HIREK.**Napszamosok s katonák harca.****A „Cserepes” koresmai vérengzés.****Kórházban az áldozatok.**

— nov. 8.

Folyó hó 7-ikén este hét órakor rémes vérengzés színhelye volt a Szechenyi-téri Schönstein-tele „Cserepes” koresma, hol katonaszurony s napszamosdorong vették át uralmukat a közönség, közbiztonság nagyobb dicőségére.

Szinte páratlan bünkrónikáinkban az a nagyarányú vérengzés, mely folyó hó 7-ikén este megtörtént s példaadó, szigorú büntetés kívánatos, hogy az ilyen váratlan izgalmat keltő esetek mind ritkábbá váljanak s ne zavarják a város közönségének személyi biztonságát, a közönséget, közbékét s köznyugalmat.

Izsonyatos, kegyetlen és véres harc folyt le a kétes emberek e bün-tanyáján, melynek áldozatai vannak ugy a honvédkatonák, mint a napszamosok részéről s kik ezt a harcot ugy folytatták le a környékbeli lakosok rémületére s a közönség megháborításával, mintha nem is emberek-ről, de veszett állatokról lenne szó.

Az ilyen garázdálkodásoknak a legszigorúbb példa nyújtásával kell véget vetni, szigorú rendőri ellenőrzés alá kell venni a kétes egzisztenciák gyűléshelyeit: a koresmákat s gyakori razziaival kell féken tartani azt a lelketlen bandát, melynek minden tagja börtönök virága.

Utóbbi időben többször előfordult, hogy nyílt utcán katonák verekedtek össze napszamosokkal s csavargókkal. És talán az ebből eredt ellenségeskedésnek s a bosszúérzetnek kifolyása a legutóbbi vérengzés is, hol a két tábor már csapatostul

vonult fel a köznyugalom megháborítására. Szigorú példát kell statuálni ennek a verekedési láznak megszüntetésére a közönség s a rend biztosítása érdekében, mert az ilyen elfajulás állandósul s sokszor végzetes következményekkel jár.

A vérengzés estjén a „Cserepes” koresma belső szobájában, az u. n. protekciós szobában, mint mindig, az a diszes társaság tanyázott, melynek tagjai egy pohár pálinkáért képesek eladni a lelkük üdvösségét is. Egy féktelen, vad, rabbiatus, lelketlen banda, koresmák virágai, a tisztesség száműzöttjei, kik napszamosoknak mondják magukat, de tulajdonképpen bünös előéletű, közismert csavargók.

Radvánszki Pál, Gajdos Mihály, Hajducskó Imre, Mondik István, Csarnega András, Tóth Miklós, Siska József, Dancs Ferenc, Toronyi János s Macsala János napszamosokból állott a társaság, mely együtt volt folyó hó 7-ikén a „Cserepes” ivójában s közülök már többnek volt összekocanása honvédkatonákkal.

Mig ők az ivóban tivornyáztak, egy pár honvéd-katona csoportosult a koresma előtt, akikről a társaság azt vette hírül besugár révén, hogy azok rájuk leselkednek s ha kimennek: megverik őket. Ahelyett, hogy gondoskodtak volna a rendőrség értesítéséről, mely ezt a vitát kevesebb vérrel intézte volna el, intézkedve a katonák csoportosulásának eloszlatásáról, Radvánszki Pál s Toronyi János kisompolyogtak az ivóból s hatalmas sátor-karókat csempésztek be a piacról a szobába.

A társaság fel lévén fegyverezve, Radvánszkinak megnőtt a bátorsága s mivel revolvere is volt, négy lövést tett a nyílt utcán álló honvéd-katonák 20—20 főből álló csapatára. Véletlen szerencse, hogy a négy lövés sem a katonákban, sem a járőkelőkben nem tett kárt. Erre a katonák berohantak az ivóba, mire a bent levő társaság leütve a lámpát, a bejövőköt hatalmas dorongesapásokkal fogadta.

El lehet képzelni mi csoda vérengzés keletkezett azután a setét ivóban. A társaság bemenekült a koresmárosné lakásához tartozó gyermek és hálószobába s aki feltette testi épségét, az ágyak alá bujt: így például a hős Radvánszki is, ki a vérengzés előidézője volt.

A verekedők az ivóban, szobákban az ajtókat betörték, összetörték, verekedés közben mindent. Közben persze működött a szurony és dorong, mig Spenik János, Rontó István s Tóth György rendőrök végét nem vetették a vérengzésnek. A dulakodás résztvevőinek nagyobb része megszökött. A főcinkost Radvánszkit szüleinek Árpád utcai lakásán, Dancs Ferencet pedig a város területén fogta el a rendőrség.

A verekedés sebesültjeinek az első orvosi segélyt dr. Stern Armin városi orvos nyújtotta. A honvédek közül Kacsurák Antal, Acs Lajos s Veher Sándor honvédek szenvedtek sérüléseket, melyek közül Kacsurák Antalé rendkívül súlyos természetű. A napszamosok közül Macsala János, Hajducskó Imre sérültek meg fejükön. A harc katonai áldozatai a laktanyán, a napszamosok az Erzsébet közkórházban részesülnek orvosi segélyben. Ugy a helybeli zászlóaljparancsnokság, mint a rendőrség szigorú vizsgálatot indított. Kacsurának a sebe oly súlyos, hogy a közkórházba kellett átvinni.

Már is meg lett állapítva, hogy a Bácszki Mihály honvédtől elvett oldalfegyverrel Radvánszki sebesítette meg életveszélyesen Kacsurák Antal honvédet a mellén ejtett szurással. Megtalálta nála a rendőrség az oldalfegyvert s revolvert is, melyből négy golyó hibázott. Egyébként Radvánszkinak is van könnyebb sérülése.

A tettesek s tanuk most folyó kihallgatása után a rendőrség átteszi az iratokat az ügyészséghez a letartóztatottakkal együtt.

Adóügy és agrárkölcsonök.

Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató jelentése szerint okt. hó folyamán állami egyenes adókban 431,869 kor., hadmentességi díjban 16,735 kor., bélyeg- és jogilletékekben 107,580 kor., dohányjövédékben 69,115 kor., sójövédékben 7,157 kor., cukor, szesz, sör stb. fogyasztási adókban és italmérisi illetékekben 740,608 kor. fizettetett be. Az előző évi okt. havához viszonyítva az állami egyenes adóknál 32,470 kor., a hadmentességi díjnál 2736 kor., a fogyasztási adóknál pedig 51,953 korona többlet mutatkozik. A jogilletékeknel 10,172 kor., a sójövédéknel pedig 110 koronával kevesebb folyt be mint az előző évi hasonló időszakban. Ideiglenes házadó mentességet 12, adó és illetékfizetési halasztást 27 esetben engedélyezett. A hivatal személyzetének egy része az új házadó kataszteri munkálatok felülvizsgálata végett külszolgálaton volt. E munkálatok a vármegye közséneinek nagyobb részében már teljesen készen vannak. Jelenti továbbá kir. pénzügyigazgató, miszerint az agrártartozásokra adandó fizetési halasztások tárgyában kelt 115,434/909. sz. pénzügyminiszteri rendeletnek megfelelően a hegyaljai borvidékhez tartozó 25 községi illetve körjegyzőtől a szükséges kimutatásokat bekívánta s ha valamennyi jelentés beérkezik, akkor a végrehajtások felfüggesztése tárgyában megteszi az általános rendelkezést. Az agrár tartozásokkal hátralékban levő olyan szőlőbirtokosok, kik szőlőjük jövedelmén kívül más, tekintélyes bevételi forrással is rendelkeznek, szintén részesülhetnek a fizetési halasztás kedvezményében, ha ez iránt külön folyamodnak és indokolt kérvényükben időleges fizetési képtelenségüket igazolják. (E tárgyról lapunkban már előzőleg bővebben is megemlékeztünk, a vonatkozó miniszteri rendelet szövegének leközlése alkalmával.) Kir. pénzügyigazgatónak több rendbeli, bevehetlen adók és haddijak törlése iránti javaslatait a bizottság elfogadta. Thuránszky László a kir. pénzügyigazgató jelentéséhez hozzászólva, köszönettel veszi tudomásul a m. kir. pénzügyminiszter intézkedését s egyúttal a kir. pénzügyigazgató humánus eljárását: indítványozza, hogy a bizottság részéről dr. Wekerle Sándor m. kir. pénzügyminiszterhez köszönő felirat intéztesse. Általános helyeslést közt határozattá emeltetett az indítvány. Majd rátért Thuránszky László ama körülményre, hogy az agrártartozások behajtásának felfüggesztése tárgyában kelt — közismert — pénzügyminiszteri rendelet ama pontját illetőleg, hogy a szőlőbirtokosok jövedelmén kívül más, tekintélyesebb jövedelmi forrással is bíró szőlőtulajdonosok szintén minden külön folyamodás nélkül részesülhessenek a fizetési halasztás kedvezményében, míg az egész kérdés törvényhozási uton véglegesen rendeztetik: ilyen irányban is intéztesse a pénzügyi kormányhoz felirat. Eisenmann Oszkár kir. pü. igazgató részletesen válaszol Thuránszky László indítványára s a maga részéről annak keresztülvitelét akadályba utközönek nem találja és a pénzügyi kormány ily irányban kiadandó esetleges intézkedését a súlyosan terhelt szőlőbirtokosság érdekében kész örömmel venné is tudomásul. — Thuránszky László indítványára a bizottság Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgatónak, a Hegyalja közönsége iránt kezdettől fogva tanúsított jóindulatu pártolásátért köszönetét nyilvánítja. (Éljenzés.)

Tanügy.

Beregszász István kir. tanácsos, központi tanfelügyelő jelenti, hogy október hó folyamán a sárospataki állami tanítóképződet s több népiskolát látogatott meg. A sókúti ág. ev. tanító működését magyar nemzeti szempontból nem találván kielégítőnek, ellene egyházi főhatóságánál a fegyelmi eljárás megindítását kérte.

Államépítészeti.

Hönsch Dezső műszaki főtanácsos, a kir. államépítészeti hivatal főnökének jelentése szerint köztutak és építményeik jókarban vannak, közlekedési akadályok nem fordultak elő. A sárospataki Bodroghid alapépítménye készen van, a vasfelszerkezet felrakása az állványok felállítását követően, december hóban fogja kezdetét venni. A hidépítés vezetésével Czákó Ignác főmérnök van megbízva. — A sárospatak—karádi that. utvonalonra a fedanyag kiszállítása folyamatban van. Az erdőbénye—aranyosi thatósági ut kiépítéséhez a keresk. miniszter 3000 kor. államszegélyvel járult. Az ülés kevéssel déli 12 óra előtt végződött.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.**Választások küszöbén.**

— nov. 10.

Folyó hó 8-ikán egy, a város életében nevezetes, nagyfontosságú elhatározás, esemény történt. Dókus Gyula alispán kiírta annak a választásnak a határidejét, amely a város három választó-kerületének választóit állítja a szavazó-urnák elé, hogy szervezzék újjá a rendezett tanácsú város képviselőtestületét.

A hivatalos hirdetés, mely ezt a nagyközönségnek s választó polgárságnak hírül adja: már holnap a nagy nyilvánosságé lesz s ebből megtudja a választó polgárság, mindazokat a tudnivalókat, melyek a választással kapcsolatosak.

A választás határidejét, melynek során Sátoraljujhely rend. tan. város képviselőtestületének választás alá eső tagjai közül az 1886. XX. t.-c. 41. §. rendelkezése szerint kilépőknek helye lesz ujjakkal betöltve, az alispán folyó hó 22-ikének déli 9 órájára tüzte ki.

Az új választásnál kilépő, de njből megválasztható képviselőtestületi tagok névsora a következő: I. választó-kerületben: Dr. Buza Barna, Pekáry Gyula, Móré Dániel, Papp Gyula, Gáthy Géza, Tóth András, Kovalek János, Schwarzbart Lipót, Kulics János, Turay János és Zombory János. II. választó-kerületben: Dr. Roboz Bernát, dr. Nyomárkay Ödön, dr. Erényi Manó, Bernáth Aladár, Behyna Miklós, Kroó Gyula, Fleiszner Frigyes, dr. Kossuth János és Kádár Gyula. (Két hely üres). III. választó-kerületben: Waller Aladár, Hericz Sándor, dr. Róth József, Spitz Dávid, Blumenfeld Emanuel, Majoros Gyula, Alexander Vilmos és Mispál József. (Három hely üres.)

Az I. választó kerületben tehát, melynek szavazó helyisége az ipartestületi székház nagy terme: 11 rendes s 6 póttag, a II. vál. kerületben, melynek szavazó helye a városháza nagy terme, 11 rendes s 6 póttag s a III. választó kerületben, melynek szavazó helyisége a polgári iskola, 11 rendes s 6 póttag, tehát összesen 33 rendes s 18 póttag választandó.

Minden szavazó egy lapon, de a rendes tagok s póttagok külön megjelölésével szavaz abban a kerületben, melyhez tartozik s 11 rendes s 6 póttag nevét, összesen 17 nevet írhat szavazólapjára.

A választások folyó hó 22-ikén reggel 9 órától délután 4 óráig tartanak s azokhoz választási elnökül a vármegyei törvényhatósági bizottság Constantin Géza biz. tagot küldte ki, ki egyúttal a II. választó kerületben lesz a választás vezetője s gondoskodni fog az I. és III. vál. kerület választás vezetőinek s a jegyzőknek kijelöléséről.

Minden községi választó abban a kerületben fog szavazni, amelyik kerületbe a végérvényesítéssel ellátott választói névjegyzékben fel van véve. Ez a névjegyzék a város irattárában a hivatalos órák alatt tekinthető meg.

A kilépő tagok mind újra választhatóak s megválaszthatóak mind-

azok, kik 24 évesek multak, nagykorúak. az 1886. XXII. t.-c. 37. §-ában foglalt kifogás alá nem esnek, bírnak az 1874. XXXIII. t.-c. 3, 6, 7 és 9 pontjaiban foglalt minősítéssel s irni és olvasni tudnak.

Körülbelül ezek azok a tudnivalók, melyekre a községi választóknak figyelemmel kell lenniök s ezeket fogja falragaszok utján közzétenni az alispán is.

— Kinevezés. Meczner Gyula főispán dr. Gónczi Dezső szikszói orvost a sátoraljujhelyi „Erzsébet“ kózkórházhoz segédorvossá kinevezte.

(Vármegyei rendkívüli közgyűlés. Zemplén vármegye törvényhatósági bizottsága folyó évi november hó 16-ik napján délelőtt 10 órakor rendkívüli közgyűlést tart. A rendkívüli közgyűlés tárgyai: 1. A pénzügyminiszter leirata a vármegyei és városi földadó bizottságok megválasztása tárgyában. 2. A vármegyei legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1910. évre kiigazított névjegyzékének bemutatása és ezzel kapcsolatosan a választott bizottsági tagok választása iránti intézkedés. 3. A belügyminiszter leirata öv. Grünfeld Vilmosné kegydíja tárgyában. 4. A községi, kör- és segédjegyzők nyugdíjazásáról, valamint ezek özvegyei és árvái ellátásáról szóló szabályrendelet. 5. A málcái és abarai körjegyzőségek egyesítése. 6. Sárospatak nagyközség ingatlan vételi ügye. 7. zv. Mándy Istvánné özvegyi ellátás iránti kérvénye. 8. A minyevágási kör 1908. évi számadása. 9. A bodrogszerdahelyi kör 1908. évi számadása. 10. Tiszaluc község 1909. évi pótköltségvetése. 11. Nagymihály nagyközség 1909. évi pótköltségvetése. E tárgyakhoz Meczner Gyula főispán kibocsátott elnöki pótkörlevele szerint csatlakozik azután még: Greiner Jakab fakereskedő cég erdőhorváti erdei iparvasut építési ügye is.

HIREK.**Napszamosok s katonák harca.****A „Cserepes“ koresmai vérengzés.****Kórházban az áldozatok.**

— nov. 8.

Folyó hó 7-ikén este hét órakor rémes vérengzés színhelye volt a Széchenyi-téri Schönstein-féle „Cserepes“ koresma, hol katonaszurony s napszamosdorong vették át uralmukat a közönség, közbiztonság nagyobb dicőségére.

Szinte páratlan bünkrónikáinkban az a nagyarányú vérengzés, mely folyó hó 7-ikén este megtörtént s példaadó, szigorú büntetés kívánatos, hogy az ilyen váratlan izgalmat keltő esetek mind ritkábbá váljanak s ne zavarják a város közönségének személyi biztonságát, a közönséget, közbékét s köznyugalmat.

Iszonyatos, kegyetlen és véres harc folyt le a kétes emberek e büntanyáján, melynek áldozatai vannak úgy a honvédkatonák, mint a napszamosok részéről s kik ezt a harcot úgy folytatták le a környékbeli lakosok rémületére s a közönség megháborításával, mintha nem is emberek-ről, de veszett állatokról lenne szó.

Az ilyen garázdálkodásoknak a legszigorúbb példa nyújtásával kell véget vetni, szigorú rendőri ellenőrzés alá kell venni a kétes egzisztenciák gyűléshelyeit: a koresmákat s gyakori razziaival kell féken tartani azt a lelketlen bandát, melynek minden tagja börtönök virága.

Utóbbi időben többször előfordult, hogy nyílt utcán katonák verekedtek össze napszamosokkal s csavargókkal. És talán az ebből eredt ellenségeskedésnek s a bosszúérzetnek kifolyása a legutóbbi vérengzés is, hol a két tábor már csapatostul

vonult fel a köznyugalom megháborítására. Szigorú példát kell statuálni ennek a verekedési láznak megszüntetésére a közönség s a rend biztosítása érdekében, mert az ilyen elfajulás állandósul s sokszor végzetes következményekkel jár.

A vérengzés estéjén a „Cserepes“ koresma belső szobájában, az u. n. protekciós szobában, mint mindig, az a díszes társaság tanyázott, melynek tagjai egy pohár pálinkáért képesek eladni a lelkük üdvösségét is. Egy féktelen, vad, rabbiatus, lelketlen banda, koresmák virágai, a tisztesség száműzöttjei, kik napszamosoknak mondják magukat, de tulajdonképpen bűnös előéletű, közismert csavargók.

Radvánszki Pál, Gajdos Mihály, Hajducsko Imre, Mondik István, Csarnega András, Tóth Miklós, Siska József, Dancs Ferenc, Toronyi János s Macsala János napszamosokból állott a társaság, mely együtt volt folyó hó 7-ikén a „Cserepes“ ivójában s közülük már többenek volt összekocanása honvédkatonákkal.

Míg ők az ivóban tivornyáztak, egy pár honvéd-katona csoportosult a koresma előtt, akikről a társaság azt vette hírül besugár révén, hogy azok rájuk leselkednek s ha kimennek: megverik őket. Ahelyett, hogy gondoskodtak volna a rendőrség értesítéséről, mely ezt a vitát kevesebb vérrel intézte volna el, intézkedve a katonák csoportosulásának eloszlatásáról, Radvánszki Pál s Toronyi János kisompolyogtak az ivóból s hatalmas sátor-karókat csempésztek be a piacról a szobába.

A társaság fel lévén fegyverezve, Radvánszkinak megnőtt a bátorsága s mivel revolvere is volt, négy lövést tett a nyílt utcán álló honvéd-katonák 20—20 főből álló csapatára. Véletlen szerencse, hogy a négy lövés sem a katonákban, sem a járókelőkben nem tett kárt. Erre a katonák berohantak az ivóba, mire a bent levő társaság leütve a lámpát, a bejövőket hatalmas dorongcsapásokkal fogadta.

El lehet képzelni micsoda vérengzés keletkezett azután a setét ivóban. A társaság bemeneült a koresmárosné lakásához tartozó gyermek és hálószobába s aki féltette testi épségét, az ágyak alá bujt: így például a hős Radvánszki is, ki a vérengzés elidőzöje volt.

A verekedők az ivóban, szobákban az ajtókat betörték, összetörtek verekedés közben mindent. Közben persze működött a szurony és dorong, míg Spenik János, Rontó István s Tóth György rendőrök végét nem vetették a vérengzésnek. A dulakodás résztvevőinek nagyobb része megszökött. A főnökost Radvánszkit szüleinek Árpád utcai lakásán, Dancs Ferencet pedig a város területén fogta el a rendőrség.

A verekedés sebesültjeinek az első orvosi segélyt dr. Stern Ármin városi orvos nyújtotta. A honvédek közül Kacsurák Antal, Acs Lajos s Veher Sándor honvédek szenvedtek sérüléseket, melyek közül Kacsurák Antalé rendkívül súlyos természetű. A napszamosok közül Macsala János, Hajducsko Imre sérültek meg fejükön. A harc katonai áldozatai a laktanyán, a napszamosok az Erzsébet kózkórházban részesülnek orvosi segélyben. Ugy a helybeli zászlóaljparancsnokság, mint a rendőrség szigorú vizsgálatot indított. Kacsurának a sebe oly súlyos, hogy a kózkórházba kellett átvinni.

Már is meg lett állapítva, hogy a Bánszki Mihály honvédtől elvett oldalfegyverrel Radvánszki sebesültté meg életveszélyesen Kacsurák Antal honvédt a mellén ejtett szurással. Megtalálta nála a rendőrség az oldalfegyvert s revolvert is, melyből négy golyó hibázott. Egyébként Radvánszkinak is van könnyebb sérülése.

A tettesek s tanuk most folyó kihallgatása után a rendőrség átteszi az iratokat az ügyészséghez a letartóztatottakkal együtt.

— **Egyházi hírek.** Dr. Takács Menyhért, a jászvári premonstri rend prépostja folyó hó 7-én tartotta meg Jászón pappá szenteltetésének 25-ik évfordulója alkalmából ezüst miséjét. A jubiláló prépostot fényesen ünnepelte úgy az egyházi, mint a világi közönség. Az ünnepélyen megjelent dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai püspök is, valamint polgári életünk számos előkelő tagja. — A kassai püspök Répászky József sárospataki rk. hitoktató káplán betegsége miatt ideiglenesen szabadságot s helyettesítésével Takács Pál eperjesi káplánt bízta meg.

— **Gróf Hoyos Sándorné temetése.** Folyó hó 6-án helyezett gróf Hoyos Sándorné született nemes Zangerl Helén urnő hült tetemét ravatalra a Kazinczy-utcai gyászházban. A fekete drapériával bevont szobában antik barna érekeporsóban nyugszik az elhunyt urnő; a koporsót hatalmas kandellaberek gyertyái s exotikus növények veszik körül. A koporsó végén imazsámoly áll, honnan a családtagok zokogása tör meg a néma csendet. A fogadó szobában ezalatt a részvétnyilvánítók sokasága jön, megy, mindenike igyekszik a mély bánatban lévő férjet és családtagokat megvigasztalni, fájdalomukat enyhíteni. A beszentelés folyó hó 6-án délután ment végbe a gyászoló család részvételével, míg a temetés folyó hó 7-ikén délután 3 órakor folyt le impozáns és díszes résztvevő közönség jelenlétében. A temetési menet a Kazinczy utcai gyászházból indult ki a temetési szertartás befejeztével, melyet Bessenyei István apátplebános végzett teljes ornatásban, fényes papi segédlettel. Az antik érekeporsót teljesen elborították a díszesebbnél díszesebb koszorúk, köztük a férj székfű koszorúja fekete szalagján „Felejthetlen, drága, jó Helénemnek” felirással. Impozáns volt gróf Andrássy Géza sárga crysanthemum koszorúja, Mecner Gyula főispán székfű s róza koszorúja, valamint a Hoyos, Putti, Szemere, Pintér családok, Molnár János s neje, Szemere Lajosné, Molnár Leona, Zangerl Károly stb. koszorúi. Az egyházi szertartás után a koporsót a család tagjai vitték az üveges gyászhintóra. A koszorukat a halottas kocsis után haladó koszorú-kocsis vitte s nyomában a családtagok haladtak s az előkelő gyász kíséretet vívő hosszú kocsisor. A családhoz intézett részvét táviratok s levelek sorából kiemeljük: gróf Andrássy Géza, gróf Andrássy Gézáné, gróf Andrássy Manóné, gróf Széchényi Ernő, herceg Windischgrätz Lajos és neje, Bismarck-Herbert hercegnő, szül. Hoyos Margit grófnő, báró Mailott Nándor, gróf Szirmay Vilmos, báró Lutzszénky, Mecner Gyula főispán, Fodor Sándor prelátus kanonok, Sulyovszky István, Varannói Takarékpénztár, Mikó Miklós kuriai bíró, Zalay Andor, Kossuth Lajos, Derék Gyula, Szladek Károly, Dános Miklós, Szánky Nándor tábornok, Szirmay Balamér, Nagy Ákos huszár-örnagyt stb. és a mezőlaborei járás tisztis s jegyzői karának, valamint a vasúti állomás és postahivatal és az izr. hitközség távirati részvétét. Az impozáns temetést a „Kegyület” helybeli temetkezési intézet rendezte díszes kiállításban.

— **Főuri bőkezűség.** A közvetlen közelünkben levő Pálháza községben gróf Károlyi László nagybirtokos modern berendezésű, nagyobb arányú közkórházat emeltetett, mely valóságos áldás a vidék munkás népére.

— **Bánó Jenő felolvasása a „Kazinczy-kör”-ben.** A kreolok, meszticek s indusok csodaszép, exotikus városáról Mexikóról lesz alkalma a „Kazinczy-kör” közönségének alapos, hivatott és színes ismertetést nyerni f. hó 13-ikán délután 6 órakor a vármegyeháza nagytermében. A Kazinczy-körnek sikerült Bánó Jenő kon-

zult megnyerni ennek az érdekes városnak megismertetésére, mint olyan előadót, kitől hivatottabbra keresve sem lehet találni. Érdekes városba, különös környezetbe viszi majd el közönségünket a tudós felolvasó s mikor erre a közfigyelmet felhívjuk, hisszük, hogy a kör nagy családja teljes számában lesz ott az első megnyitó estélyen. A rendezőség, tekintettel arra, hogy az előadás vetített képek bemutatásával történik, felkéri a hölgyeket, hogy kalapjaikat a ruhahatárban sziveskedjenek elhelyezni.

— **Halálozás.** Sátoraljujhelyi rendtanácsú városnak egyik szerény, de törekvő tisztviselője halt el folyó hó 7-ikén este. Richwalszky Ferenc városi adóügyi tisztviselő az elhalt, kin 37 éves korában győzedelmeskedett a hatalmas kór: a tüdővész. — Halála hírére a városháza s adóhivatal épületére gyászlobogókat vontak fel. Az elhunyt tisztviselő temetése folyó hó 9-én nagy részvét mellett folyt le. Az elhalt koporsójára a városi tisztviselők impozáns koszorút helyeztek s Kiss Önön h. polgármesterrel élükön testületileg vettek részt a temetésen, mely nagy részvét mellett folyt le.

— **Az ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy Duchony József ügyvéd irodáját Gálszécsen újból megnyitotta.

— **A tüdőbetegekért.** Homonnán szintén szép anyagi eredményt ért el a „Csak egy virágszálat!” jegyében, a tüdőbetegek javára megindított társoly gyűjtés. A nemesszivű homonnai hölgyek buzgólkodása a humanus célra 162 korona 45 fillért eredményezett. Nagymihályon az eredmény 200 korona.

— **Nőegyesületi közgyűlés.** A „B'nosz Czion” izr. jótékony nőegyesület e hó 7-ikén tartotta közgyűlését, melynek legfőbb tárgya a tisztújítás volt. Lipschitz Adolfné elnök megbízásából Alexander Vilmos tartalmas és hatásos beszéddel nyitotta meg a közgyűlést. Szívélyesen üdvözölte az egyesület tagjait és külön is aposztrofálta özv. Friedmann Teréz új tagot, akinek tevékeny közreműködésétől az egyesület sok jót remélhet. Jelenti, hogy az eddigi titkár, Rubin Adolf tisztviselő lemondott. A közgyűlés Rubin Adolfnak az egyesület érdekében kifejtett önzetlen tevékenységéért jegyzőkönyvi köszönetet nyújtott. Elnökké a közgyűlés egyhangulag újból Lipschitz Adolfné; alelnökké Schweiger Ignácét és Alexander Lipótné; pénztárossá ifj. Deutsch Simonné; ellenőrré Klein Izidornét választotta meg. A jegyzői teendők ideiglenes ellátásával pedig a közgyűlés Gárdos Mórt bízta meg.

— **Eljegyzés.** Szöllösy Sándor nagymihályi gyógyszerész eljegyezte Rosenberget Irént Nagymihályon.

— **Lába kelt aranyóra.** Wonatovics László MÁV. tisztviselőt kellemetlen meglepetés érte folyó hó 7-ikén a Weisz-féle „Nyul” mulatóhelyiségben. Barátaival időzött ott kártyáztatva s közben az asztalra tette aranyláncsal ellátott aranyóráját, kijelentve, hogy csak addig időzik s kártyázik a mulatóban, míg az óramutató a kítűzött időt fogja mutatni. Az idő elérkezvén, a négy tagu társaság, melynek tagjait Wonatovics László tisztviselő barátai képezték, eltávozott a helyiségből. Wonatovics azonban a haza készülődés közben elfeledkezett aranyórájáról s azt az asztalon hagyva távozott a helyiségből. Később visszatért, de óráját már nem lelta meg. A megkárosított tisztviselő feljelentést tett a pincér ellen, ki őket kiszolgálva, távozásuk után egyedül maradt a helyiségben. A pincér ellen megindult az eljárás. A gyanúsított pincér persze tagadja bűnét.

— **Hajtóvadászat.** A sátoraljujhelyi vadásztársaság folyó hó 7-én rendezte a téli szezon első hajtóvadászatát. A hajtas a Magashegy környékén húzódtott végig és elég szép eredménynyel végződött. A legértékesebb vadat, egy gyönyörű rókat Sz. K. a társaság legfiatalabb nimródja ejtette el, akit a vadászat végén régi szokás szerint „rókalovagga” ütöttek. Terítékre kerültek még nyulak és fácánok.

— **Kassán meglöpött gálszécsi ügyvéd.** A kassai „Schalkház”-szállodában nagy ékszerlopás történt folyó hó 7-ikén. A szálloda egyik emeleti szobájában lakott dr. Rudali Izsó gálszécsi ügyvéd, kinél meggyipros tokban egy 1400 korona értékű női nyakék volt, női legyező alaku mellű, melyben 8 nagy briliáns ékeskedett platina gyűrűbe foglalva. Az ügyvéd elutazása alkalmából vette észre, hogy a drága nyakék hiányzik a szobában elhelyezett tárgyak közül. Dr. Rudali, miután az ékszer nem került elő, feljelentést tett a rendőrségnél a tettes ellen, akit egyelőre még nem sikerült a kassai rendőrségnek letartóztatni.

— **Vadász multság Velejtén.** A vadászok védszentje: Hubertus napjának évfordulóját aligha ünnepelték meg fényesebben valahol, mint gróf Andrássy Sándor kastélyában. A nap vadászat közben telt el, mely a kedvező, pompás időben remekül sikerült. A vadászat befejezése után az illusztris vendégsereget szívesen látó házigazda termeiben táncestély volt, melyen meghívott vendégekként Zemplén vármegye arisztokrata családai tagjai szerepeltek.

— **Börtön, mely az éhségtől vált meg.** Kisgyérsényben Sárga Pál kárára Vidrani Mihály legutóbb betöréses lopást követett el. Az ellopott tárgyakat értékesítés céljából Homonnára vitte be. A tolvajnak azonban nem sikerült az értékesítés, mert közben elfogták. Kihallgatása alkalmával azzal mentette magát, hogy neki Sárga Pált nem volt célja megkárosítani, de a tél közeleg s ő annyira fél az éhségtől, hogy ilyen uton akart a börtönből jutni.

— **Egyesületi teaestély.** A Schweiger Ignácé elnöksége és Alexander Vilmos társelnöksége mellett működő „Malbisch Arumim” gyermekfelruházó egyesület folyó hó 14-én, vasárnap este 4 és fél órától kezdődőleg tetszés szerint fizetendő belépő-díj mellett teaestélyt rendez az orth. izr. elemi iskola helyiségében. A teaestélyt megelőzőleg az egyesület titkára felolvasást tart és több iskolás gyermek szavával. Az egyesület vezetősége tisztelettel kéri a tagokat, hogy ez estélyre mennél számosabban látogassanak el és hogy lehetőleg új tagokat is toborozzanak.

— **A perdöntő vasvilla.** Bodrog-szerdahelyen Guttman földbirtokos két igás kocsisa folyó hó 7-én szóváltásból kifolyólag összekulöntözött s a pert a vasvilla döntötte el a két legény között úgy, hogy az egyik: Vakles György nevű 22 éves igás kocsist az Erzsébeti közúthozba kellett szállítani súlyos sérüléseivel. — Vakles Györgyöt már kihallgatta a rendőrség s előadása szerint, amint ő társaival, köztük Jakobik Jánossal trágryát hányt az istállóban, az vele gunyolódni kezdett. Ő erre Jakobik János felé ment, nem támadó szándékkal, csak azért, hogy megmondja neki, hagyja őt békében. Közben megbotlott egy saraglyában s elterült a földön. Jakobik erre a kezében levő vasvillával három ütést mért rá a fején s mellén, mire eszméletét veszítette. Sérüléseivel az Erzsébet közúthozban áll ápolás alatt, míg Jakobik ellen megindult az eljárás.

— **A nagymihályi állomás kivilágítása.** A m. kir. államvasutak igazgatósága a nagymihályi állomást villanyval fogja kivilágítani. A pályaudvaron hat ivlámpa lesz alkalmazva

s 130 izzó lesz a helyiségekben. A máv. igazgatósága a szerződést Landesman Jakab nagymihályi villanytelep tulajdonossal már meg is kötötte.

— **Kereskedőink és iparosaink szives figyelmét ez uton is felhívjuk arra a körülményre, hogy a jövő 1910-ik évre szóló Zemplén Naptárába hirdetések már csak e hó 10-éig fogadunk el.**

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

ANGOL-KOR

tönkre fogja tenni az Ön gyermekének egészségét, ha nem tesz ellene gyorsan valamit.

SCOTT csukamájolaj EMULSIÓ-ja

megszünteti az angol-kórt, megerősíti a csontokat és egészséges hússal borítja azokat.

Azonfelül és ez az, a mit tapasztalt szülők teljes értéke szerint meg tudnak becsülni, — semmi nehézséggel nem jár a kis szenvedőt rábírn arra, hogy a

SCOTT-féle EMULSIÓ-t

bevegye, mert kellemes, tejfeles íze van. A gyermek megemésztí, még ha a tej-től undorodik is.

A SCOTT-féle EMULSIÓ a legkiválóbb.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

KÖZGAZDASÁG.

* Szőlészeti szakosztályi ülés. A Zemplénmegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya folyó hó 15-én d. u. 2 órakor ülést tart, mely alkalommal Liptai Albert ur, a „Borászati Lapok” társszerkesztője, földm. miniszteriumi számellenőr a szakosztályi elnökség meghívására ismertetni fogja hosszas tanulmányok után számos termelővel, kereskedővel és szakemberrel folytatott tanácskozás eredményeként összeállított tervét és javaslatait a tokaji borok értékesítésének sikeres megoldása tárgyában. Midőn ezen felette érdekesnek ígérkező előadásra a t. szőlőbirtokosság figyelmét felhívjuk, felkérjük, hogy azon minél nagyobb számmal megjelenni sziveskedjenek. Az elnökség.

NYILT TÉR. *)



*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula,

Kiadó lakás.

A Központi Takarékpénztár tulajdonát képező, a Tűzoltó-tér 19. szám alatt lévő házában több rendbeli lakás azonnal kiadó.

Bővebb felvilágosítással szolgál a Sátoraljaujhelyi Központi Takarékpénztár, mint tulajdonos.

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete

Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljaujhelyben a mérték-vételt meghívásra magam esz-közlöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

5500
közjegyzőleg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a
KAISER-féle
Mell-Caramellák
a Három fenyő védjeggyel

Köhögést

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, köszvényét és számarköhögést a legjobban elűzik.
Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 80 fillér.

Kapható:
Hrabéczy Kálmán
drogériájában
Sátoraljaujhely.

Eladó ház.

A Jókai-utcában 39. sz. alatt lévő ház, mely 3 szoba, kamara, pinceház és kertből áll, igen előnyös áron eladó. Cim: a kiadó-hivatalban.

Az ágybavizeléstartól azonnal megszereljük, azonnal megcsinálunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerűnk-től. Kör és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

3035/1909. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 1901/2. számú kiküldő végzése folytán Németh György 554 korona 24 fillér tőkekövetelésének és járulékaiknak kielégítése végett 1909. évi november hó 12-én délután 2^{1/2} órakor Sátoraljaujhelyben, Kossuth Lajos-utca 29. sz. alatt végrehajtást szenvedő építészeti telepen elárverezem azon 1140 koronára becsült ingókat, melyeket a 909. V. 1901/2. sz. sátoraljaujhelyi kir. jbirósági végrehajtási jkvben 1—5. tétel alatt a kassai kir. jbiróság 909. Sp. 110/10. számú végzése folytán lefoglaltam, u. m.: kocsikat, szánt, lovat stb.

Sátoraljaujhely, 1909. október 27.

Rosner Imre.
bir. végrehajtó.

Faarverési hirdetmény.

A m. kir. földmivelésügyi miniszter ur 1909. évi 9184/IX/A—1. eln. számú engedélye alapján a roskóci volt urbérek Roskócz községe határában fekvő és a helyszínén a homonnai m. kir. járási erdőgondnokság által kijelölt legelőterületén 2854 m.³ becsült bükk, nyír és nyárfa Felsőcebényen, a körjegyzői hivatalban 1909. évi november hó 24-én d. e. 9 órakor nyilvános szó- és írásbeli árverésen el fog adni.

A becsérték mint kikiáltási ár 3700 azaz három-ezerhétszáz korona, a leteendő bánatpénz a becsérték 10^{0/0}-a.

Becsáron alóli, elkésett, valamint utóajánlatok el nem fogadtnak.

A részletes árverési és szerződési feltételek Gulovics Viktor szukói lelkésznel mint urbéri elnöknel és Felsőcebényen a körjegyzői irodában megtekinthetők.

Urb. elnökség.

Palaczkbor-eladás.

1889. évi Aszu 1/2 literes üvegben . . .	4 K. 25 fill.
1904. évi Szamorodni 1 literes üvegben . . .	2 K. 50 fill.
1905. évi Szamorodni 1 „ „ . . .	2 K. — fill.
1908. évi Pecsényebor 1 „ „ . . .	1 K. 20 fill.

Tiszta üvegek 20 fillérért visszavétnak.

Dókus Mihály.

Ajánlok azonnali szállításra:

Kárpáti rizike gombát sóban, egy posta-bödön . . . K. 6.—
Kárpáti rizike gombát finoman marinírozva tálaláshoz készen,
1 posta küldemény . . . K. 4.—
Kárpáti vörös afonyát ezukorban főzve klgr.-ként . . . K. 1.60

Herán Károly,

szepességi különlegességek kivittli üzlete **Késmárk.**

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyarak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szak-mába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: **Deutsch Adolf és Simon.**)

3141/909. vh. sz.

Árverési hirdetmény.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 1028/5. számú kiküldő végzése folytán a sátoraljaujhelyi takarékpénztár 9000 korona tőke- és jár. követelésének kielégítése végett 1909. évi november hó 16-án d. e. 11 órakor elárverezem azon 645 koronára becsült ingókat Sátoraljaujhelyben, Rákóczy-utca 38. sz. a végrehajtást szenvedő lakásán, melyek a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék 7773/909. v. számú végrehajtást rendelő végzése alapján a sátoraljaujhelyi kir. jbirósági 909. V. 1028/3. számú végrehajtási jkvben 1—16. tetelei alatt lefoglaltam, u. m.: házbitorokat stb.

Ezen árverést az 1908. évi XLI. t.-cikk 20-ik §-a értelmében Zahar & Szakmary cég 2351 kor. 13 fill. kö-vetelésének és járulékaiknak kielégítése végett is elrendelem a 909. V. 1370/2. sz. a. felülfoglalt ingókra.

Sátoraljaujhely, 1909. október 31.

Rosner Imre,
kir. végrehajtó.

2624/1909. Tk. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagymihályi kir. járásbíró-ság, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Eperjessy Lajos végrehajtóknak, kisk. Zapoteczky Jenő végrehajtást szenvedő elleni 4000 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a nagymihályi kir. járásbíró-ság területén lévő, és a nátafalvai 308. sz. tjkvben A. I. 90—92., 93—94. és 705 hr. sz. alatt felvett ház, udvar és kertből, illetve Zahumenki dűlőbeli szántó-földből B. 9., 13. sz. alatt kiskoru Zapoteczky Jenő nevében álló illetésekre, tehát az egész jószágtestre az árverést 1817 koronában ezen-nel megállapított kiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi november hó 22-ik napján dél-előtt 10 órakor Nátafalva község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár 1/3-ánál alacsonyabban eladati nem fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsáránál 10^{0/0}-át v. 181 K. 70 fill. készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42. §-ban jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes érték-papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánat-pénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről ki-állított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagymihályon, a kir. járásbíró-ságnál mint tkvi hatóságnál 1909. szept. 12-én.

Garbinszky,
kir. járásbíró.

2953/1909. tk. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró-ság, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Dolyaczký György végrehajtóknak, Szoták József végrehajtást szenvedő elleni 1600 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járás-bíró-ság) területén lévő Csemernye község határában fekvő, a csemernyei 413. sz. tjkvben 1 sorsz. alatt felvett 486^{29/31} hrsz. 1 h. 400 □-ölet tevő szántóból idős Szoták József nevében irt 1/2 részre 450 kor. kikiáltási árban; a csemernyei 428. sz. tjkvben a I. 1 sorsz. alatt felvett 640. hrsz. 6 h. 1004 □-ölet tevő zahumenki szántó-ból, ugyanannak nevében irt 1/2 részre 330 kor. kikiáltási árban és a csemernyei 440. sz. tjkvben A. I. 1—5. sorsz. alatt foglalt 216. hrsz. 1 h. 433 □-ölet tevő nad Studzenki szántóból, 390. hrsz. 1200 □-ölet tevő Dzilii Od Vehczovszki drahi szántóból; 501. hrsz. 1 h. 150 □-ölet tevő Cspiki szántóból; 551. hrsz. 1 h. 200 □-ölet tevő Zadne Polovicze szántóból és 596. hrsz. 320 □-ölet tevő u Potoku szántóból, ugyanannak nevében irt 1/10 részre, a C. 1. alatti Szoták Pomajba Anna özvegyi jogának sérelme nélkül 110 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi december hó 2-ik napjának d. e. 10 órakor megtartandó nyilvános árverésen csakis a dr. Jakobovics Dávid áltai beadott utó-ajánlati árban fog eladati.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10^{0/0}-át, vagyis 45, 33 és 11 koronát készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánat-pénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. jbiróság mint tkvi hatóságnál 1909. évi október hó 25-én.

Kőröskényi, kir. aljbró.